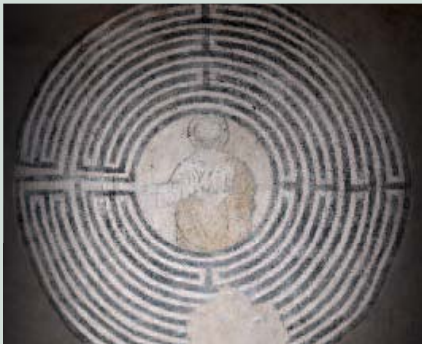


Passeggiare tra i vicoli di Alatri è un'esperienza tutta da vivere. L'impatto con la città stupisce. Il tuo sguardo è in continuo movimento, cattura tutti i dettagli che messi assieme compongono questo grande mosaico chiamato "La città dei Ciclopi".



ALATRI



CRISTO NEL LABIRINTO

Durante i lavori di ristrutturazione del convento di San Francesco è stato scoperto un affresco unico al mondo, il Cristo nel labirinto. Raffigura il Cristo Pantocratore all'interno di un labirinto formato da cerchi concentrici. Data la sua unicità, il significato, l'origine e la datazione sono ancora oggetto di studio.

Il centro conserva elementi arcaici e medievali, custodisce numerose ricchezze storiche ed architettoniche. Fermati, osserva e apprezza la bellezza delle chiese, dei musei, dei palazzi storici e della fontana segnalati nella mappa. Tutto questo fa parte dell'immenso patrimonio culturale e artistico della città. Salendo verso l'acropoli megalitica - chiamata anche Civita - posa il tuo sguardo sui tetti delle case cittadine e sui monti che vedi in lontananza. Proseguendo il tragitto finalmente ti troverai davanti ad un'opera magnifica, le mura ciclopiche dell'acropoli, simbolo di un passato lontano. Alcuni studiosi sostengono siano dell'epoca preromana

7

La terra con il mito dei ciclopi

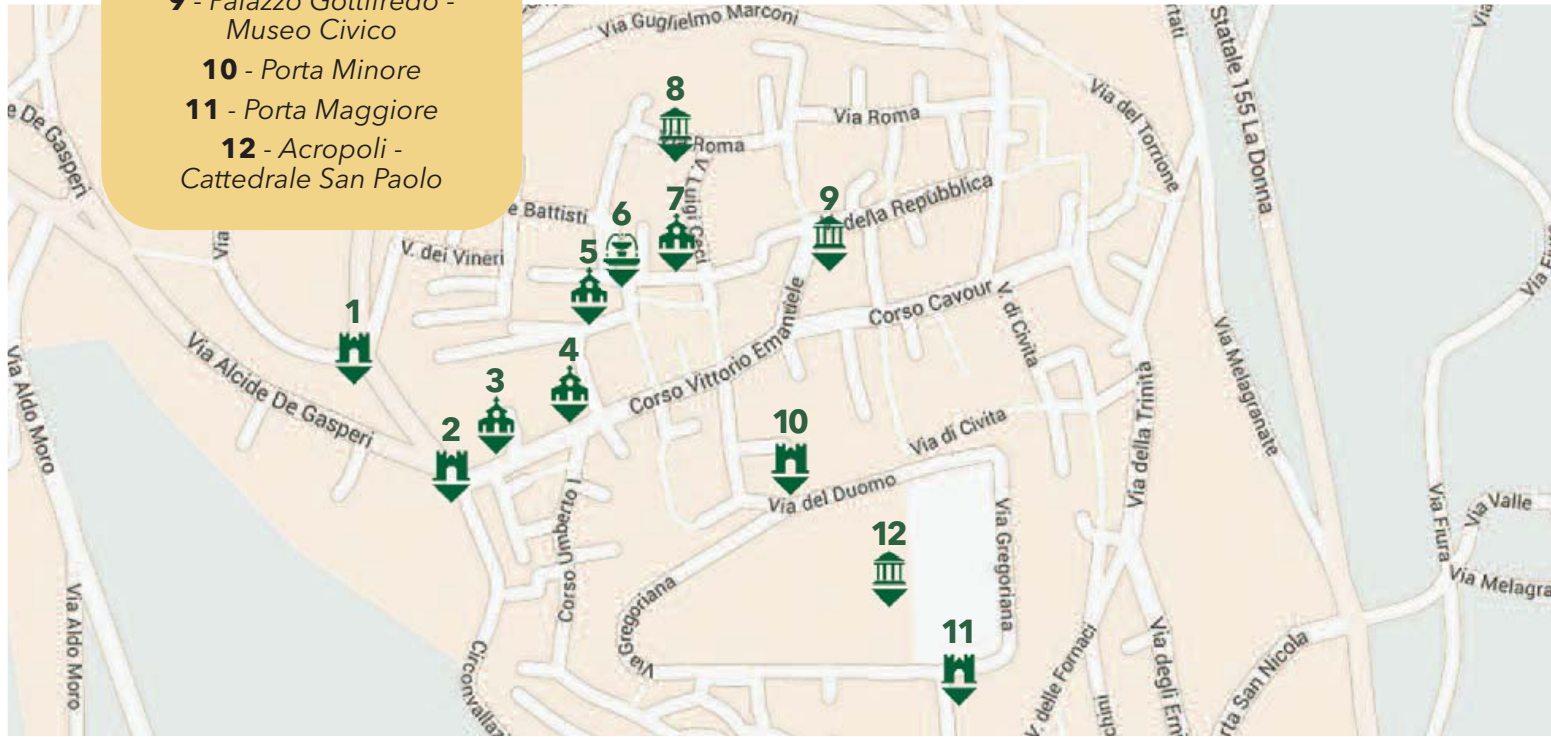




DA NON PERDERE

- 1 - Porta San Benedetto
- 2 - Porta San Francesco
- 3 - Chiesa San Benedetto
- 4 - Chiesa e Chiostro di San Francesco
- 5 - Chiesa Santa Maria Maggiore
- 6 - Fontana Pia
- 7 - Chiesa degli Scolopi
- 8 - Palazzo Conti Gentili
- 9 - Palazzo Gottifredo - Museo Civico
- 10 - Porta Minore
- 11 - Porta Maggiore
- 12 - Acropoli - Cattedrale San Paolo

8



“Alatri
è una città
simbolo della
tradizione
ciociara”

intorno al VII - VI secolo a.C. mentre la maggior parte degli esperti le attribuisce all'epoca romana. La cura e il posizionamento di ogni blocco di pietra calcarea irregolare, studiato per non lasciare il minimo spiraglio e senza l'utilizzo della calce, ci restituisce una perfezione impossibile da immaginare per le tecniche di lavoro di quell'epoca. Poi non ti resta che continuare la visita e perdersi per le vie del centro storico: ciascun vicolo ha un episodio da raccontare. Alatri è una città che rispetta e porta avanti con fierezza la tradizione ciociara ma non solo. Infatti durante l'estate ospita anche il festival internazionale del folklore che rinnova il rapporto d'amicizia tra i popoli del mondo e la città dei Ciclopi.

9

BADIA DI S. SEBASTIANO

Il monastero risale alla fine del V e l'inizio del VI secolo, ha ospitato personaggi illustri come Benedetto da Norcia nel 528 durante il suo viaggio verso Montecassino. La proprietà della badia è suddivisa in tre parti, una delle quali appartiene a Sir John Leslie, IV baronetto, cugino del celebre Winston Churchill.



BROCCOLETTI E CIPOLLE

La cucina popolare alatrese ha da sempre un forte legame con l'agricoltura. Sono famosi i broccoletti coltivati in zona e le cipolle, simbolo di fecondità e di generosità della terra, che vengono celebrate ogni settembre durante la storica fiera.

**ALATRI**

Alatri is a historic city, one of the oldest towns in Lazio, and it is known as "the city of the Cyclops". It was the stronghold of the Hernici, an ancient Italic tribe who populated the nearby mountains that bear the same name. The acropolis is at the highest point. The megalithic walls that surround it were built with irregular limestone boulders, positioned so as not to leave the slightest opening, and without the use of mortar. It is perfectly constructed and probably dates back to Roman times, when working techniques were actually not so advanced as to mandate this amount of precision. The historic district is medieval. It has beautiful churches, museums, and historic buildings that you will find on the map. Stroll through the small streets of Alatri. Each one has a thousand-year-old story to tell. Not to be missed is the "Christ in the Labyrinth" fresco, which is quite unique and found in the convent of St. Francis. Alatri is also famous for its onions and broccoli.



ów". Była to twierdza antycznego ludu italskiego, Herników, który zamieszkiwał pobliskie wzgórza, nazwane na ich pamiątkę. W najwyższej części znajduje się akropol, otaczające miasto megalityczne mury zostały zbudowane z nieregularnych wapiennych głazów, ustawionych bez użycia zaprawy tak, aby nie pozostawała między nimi żadna szczelina. Ta perfekcyjna konstrukcja pochodzi prawdopodobnie jeszcze z czasów rzymskich, okresu, w którym zaawansowanie techniczne nie powinno było pozwolić na aż taki stopień precyzji. W średniowiecznym starym mieście znajdują się wspaniałe kościoły, muzea oraz historyczne kamienice, które odnajdziecie na mapie. Pospaceruj po ciasnych uliczkach Alatri, każda z nich ma tysiącletnią historię do opowiedzenia. Nie przegap „Chrystusa w labiryncie”, unikatowego na skalę światową fresku, znajdującego się w klasztorze św. Franciszka. Alatri słynie również z uprawy cebuli i rzepy brokułowej.

**ALATRI**

Alatri jest miastem o bogatej historii, jednym z najstarszych ośrodków miejskich w Lacjum, nazywanym „miastem cyklo-

**АЛАТРИ**

Алатри - это исторический город, один из старейших городов в Лацио, который называют "городом циклопов". Это был оплот древних италийцев Эрники, которые на-

селяли близлежащие горы с тем же названием. В самой высокой части находится акрополь, Его мегалитические стены были построены из известняковых валунов неправильной формы, расположенных без малейшего зазора и без использования извести. Идеальная конструкция, которая, вероятно, восходит к римским временам, периоду, когда строительная технология была не настолько развита, чтобы обеспечить такую точность. В историческом средневековом центре находятся прекрасные церкви, музеи, исторические здания, которые вы найдете на карте. Прогуляйтесь по маленьким улочкам Алатри, каждая из которых имеет тысячелетнюю историю. Не пропустите "Христос в лабиринте", уникальную в мире фреску, в монастыре Сан-Франческо. Алатри также славится выращиванием лука и брокколи.

**阿拉特里 (ALATRI)**

阿拉特里 (Alatri) 是一座古城，是拉齐奥大区最古老的城镇之一，被誉为“独眼巨人之城”。这里曾是古老的古意大利民族赫尔尼基人的据点，他们占据着附近的同名山地。再往上走是卫城，环绕的巨石城墙采用不规则的石灰石筑成，堆砌严丝合缝，不使用任何石灰。这一完美的构造，可能可以上溯到古罗马时期，当时的工艺尚不发达，难以做得这么精确。古城区属于中世纪风格，林立着精彩的教堂、博物馆和古老楼房，地图上有标注。穿行于阿拉特里 (Alatri) 的狭窄小巷，每一条街道都流传着千年的历史。请勿错过圣方济各修道院的《迷宫中的基督》，这幅湿壁画在世界上独一无二。阿拉特里 (Alatri) 也以洋葱和西兰花种植著称。